



Distr.
GENERAL

A/51/76
6 March 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
Пункт 98а первоначального перечня*

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ
И РЕКОМЕНДАЦИЙ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И РАЗВИТИЮ

Разработка международной конвенции по борьбе с опустыниванием
в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или
опустынивание, особенно в Африке

Записка Генерального секретаря

Восьмая сессия Межправительственного комитета по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, состоялась в Женеве 5-15 февраля 1996 года. Генеральный секретарь имеет честь представить Генеральной Ассамблее доклад о работе этой сессии, содержащийся в приложении к настоящей записке.

* А/51/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Доклад Межправительственного комитета по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, о работе ее восьмой сессии

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1	4
II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ	2 - 14	15
A. Должностные лица Комитета	2 - 5	4
B. Утверждение повестки дня	6	5
C. Участники	7 - 13	5
D. Документация	14	7
E. Аккредитация неправительственных организаций	15	7
III. ПОДГОТОВКА К КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН	16 - 29	7
A. Рекомендации Рабочей группы I	17 - 21	7
B. Рекомендации Рабочей группы II	22 - 27	8
C. Доклады по вопросам водных ресурсов и энергетики ..	28 - 29	8
IV. СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ	30 - 38	
V. ПОЛОЖЕНИЕ С ПОДПИСАНИЕМ И РАТИФИКАЦИЕЙ КОНВЕНЦИИ	32 - 36	9
VI. ОБЗОР ПОЛОЖЕНИЯ С ВНЕБЮДЖЕТНЫМИ СРЕДСТВАМИ	37 - 38	9
VII. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ		39
VIII. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА КОМИТЕТА О РАБОТЕ ЕГО ВОСЬМОЙ СЕССИИ		9
40		

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
<u>Добавления</u>	
I. Перечень документов, представленных Комитету на его восьмой сессии	10
II. Решения, принятые Комитетом на его восьмой сессии	12
III. Выводы Председателя	16
А. Водные ресурсы и энергетика	16
В. Специальные меры	16
С. Обзор положения с внебюджетными средствами	20
IV. Проект предварительной повестки дня девятой сессии Комитета	22

І. ВВЕДЕНИЕ

Открытие и продолжительность работы сессии

1. Восьмая сессия Межправительственного комитета по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, состоялась в Женеве 5-15 февраля 1996 года. Сессия была созвана в соответствии с пунктом 3 резолюции 50/112 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1995 года, озаглавленной "Разработка международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке". В ходе своей восьмой сессии Комитет провел восемь заседаний (1-8-е).

ІІ. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

А. Должностные лица Комитета

2. На своей шестой сессии Комитет в соответствии с пунктом 3а своей резолюции 6/1 постановил создать в Рабочей группе І дополнительную должность заместителя Председателя. В связи с этим на 5-м заседании 7 февраля 1996 года Комитет избрал на должность заместителя Председателя Рабочей группы І г-на Фрэнклина К. Мура (Соединенные Штаты Америки) путем аккламации.

3. На 7-м заседании 13 февраля Комитет избрал г-на Мохамеда Махмуда ульд эль-Гаута (Мавритания) Председателем Рабочей группы І вместо г-на Мурада Ахмии (Алжир), который не мог продолжать исполнять функции Председателя.

4. На 8-м заседании 15 февраля Комитет избрал г-жу А.К. Ахуджа (Индия) своим заместителем Председателя вместо г-на Т.П. Сринивасана (Индия), который также не мог продолжать выполнять свои функции на этой должности.

5. Состав Бюро Комитета, избранный на его шестой и восьмой сессиях, является следующим:

<u>Председатель:</u>	г-н Бу Киллен (Швеция)
<u>Заместители Председателя:</u>	г-н Рене Валери Монгбе (Бенин) г-жа А.К. Ахуджа (Индия) г-н Хосе Уррутиа (Перу)
<u>Докладчик:</u>	г-н Никита Ф. Глазовский (Российская Федерация)

Рабочая группа І

<u>Председатель:</u>	г-н Мохамед Махмуд ульд эль-Гаут (Мавритания)
<u>Заместители Председателя:</u>	г-н Мохаммед Реза Х.К. Джаббари (Исламская Республика Иран) г-н Эрвин Ортис-Гандарильяс (Боливия) г-н Фрэнклин К. Мур (Соединенные Штаты Америки)

Рабочая группа II

Председатель: г-н Такао Сибата (Япония)
Заместители Председателя: г-н Дэвид Этукет (Уганда)
г-н Анатолий М. Овчинников (Узбекистан)

В. Утверждение повестки дня

6. На своем 1-м заседании 5 февраля Комитет утвердил следующую повестку дня:

1. Утверждение повестки дня и организация работы.
2. Подготовка к Конференции сторон.
3. Специальные меры:
 - а) неотложные меры для Африки;
 - б) меры, принимаемые в других регионах.
4. Положение с подписанием и ратификацией Конвенции.
5. Обзор положения с внебюджетными средствами.
6. Утверждение предварительной повестки дня девятой сессии.
7. Утверждение доклада Комитета о работе его восьмой сессии.

С. Участники

7. В работе сессии приняли участие представители следующих государств: Австралии, Австрии, Алжира, Анголы, Антигуа и Барбуды, Аргентины, Армении, Афганистана, Бангладеш, Бельгии, Бенина, Болгарии, Боливии, Ботсваны, Бразилии, Буркина-Фасо, Бурунди, Венгрии, Венесуэлы, Габона, Гаити, Гамбии, Ганы, Гватемалы, Гвинеи, Германии, Греции, Дании, Джибути, Доминиканской Республики, Египта, Зимбабве, Замбии, Израиля, Индии, Иордании, Ирака, Ирана (Исламской Республики), Ирландии, Испании, Италии, Йемена, Кабо-Верде, Казахстана, Камеруна, Канады, Кении, Китая, Колумбии, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Кубы, Лесото, Мавритании, Мадагаскара, Малави, Мали, Марокко, Мексики, Мозамбика, Монголии, Мьянмы, Непала, Нигера, Нигерии, Нидерландов, Норвегии, Объединенной Республики Танзании, Объединенных Арабских Эмиратов, Пакистана, Панамы, Перу, Польши, Португалии, Республики Корея, Российской Федерации, Руанды, Румынии, Сан-Томе и Принсипи, Саудовской Аравии, Свазиленда, Святейшего Престола, Сенегала, Сирийской Арабской Республики, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Судана, Таиланда, Того, Туниса, Туркменистана, Уганды, Узбекистана, Уругвая, Филиппин, Финляндии, Франции, Центральноафриканской Республики, Чада, Чили, Швейцарии, Швеции, Эквадора, Эритреи, Эфиопии, Южной Африки и Японии.

8. На сессии была также представлена Палестина.

/...

9. На сессии были представлены следующие подразделения и органы Организации Объединенных Наций: Программа развития Организации Объединенных Наций, Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций и Программа добровольцев Организации Объединенных Наций.

10. На сессии была представлена Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана.

11. Были представлены следующие специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций: Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирный банк, Международный союз электросвязи, Всемирная метеорологическая организация, Международный фонд сельскохозяйственного развития, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию и Глобальный экологический фонд.

12. На сессии были представлены следующие межправительственные организации: Агентство по культурному и техническому сотрудничеству, Союз арабского Магриба, Комиссия европейских сообществ, Межправительственный орган по вопросам засухи и развития (МОВЗР), Лига арабских государств, Организация экономического сотрудничества и развития, Организация африканского единства, Постоянный межгосударственный комитет по борьбе с засухой в Сахеле (КИЛСС), Сахаро-сахелианская обсерватория и Сообщество по вопросам развития стран юга Африки (САДК).

13. Были представлены следующие неправительственные организации: Организация "Действия за комплексное развитие сельских районов", Ассоциация добровольцев для развития, Ассоциация в защиту природы, Австралийское общество в защиту дикой природы, Малийский комитет по координации деятельности неправительственных организаций в Мали, Национальный комитет по охране фауны и флоры, Конфедерация неправительственных организаций по вопросам окружающей среды и развития в Центральной Африке, Барейнский агролесоводческий кооператив, Группа по вопросам развития, Международный центр связи по вопросам окружающей среды, Группа по наблюдению за состоянием окружающей среды (Южная Африка), Экологическое общество (Судан), "Окружающая среда и развитие в странах третьего мира", Европейское экологическое бюро, "Друзья Земли", Всемирный комитет содействия проведению консультаций, "Фундасьон дель Сур", Научно-исследовательская группа "ДЖЕКУ", Немецкий форум, организация "Гуамина", организация "Гине-эколожи", Научно-исследовательский институт по вопросам окружающей среды, Международная академия по проблемам окружающей среды, Международный совет женщин, Международный союз охраны природы, организация "Намибия девелопмент траст", Институт по изучению природного наследия, организация "Протерра", организация "Сахель дефи: развитие, окружающая среда, образование, интеграция социальная", Организация по предоставлению услуг и проведению прикладных исследований в интересах общин в горных районах (СЁРЧ) (Непал), Общество охраны и защиты окружающей среды, организация "Солидарите Канада Сахель", Стокгольмский институт окружающей среды, организация "Тусано лефатшенг", Лесоводческая организация угандийских женщин, организация "Уорлд лёрнинг Ю-Эс-Эй", Всемирная ассоциация молодых женщин-христианок, "Молодежь - за действия" и "Зеро" (Зимбабве).

D. Документация

14. Документы, представленные Комитету на его восьмой сессии, перечислены в добавлении I к настоящему докладу.

/...

Е. Аккредитация неправительственных организаций

15. На своем 1-м заседании 5 февраля Комитет, принимая во внимание пункт 19 резолюции 47/188 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1992 года и правило 49 правил процедуры Комитета (А/АС.241/3), постановил одобрить аккредитацию неправительственных организаций, перечисленных в документе А/АС.241/9/Add.11 (см. добавление II, решение 8/1).

III. ПОДГОТОВКА К КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН

16. Вопрос о подготовке к Конференции Сторон (пункт 2 повестки дня) был рассмотрен рабочими группами I и II.

А. Рекомендации Рабочей группы I

17. На 8-м заседании 15 февраля заместитель Председателя Рабочей группы I г-н Эрвин Ортис-Гандарильяс (Боливия) выступил с сообщением об итогах обсуждения в этой Рабочей группе и внес на рассмотрение четыре проекта решений, рекомендованные Рабочей группой для принятия Комитетом.

Назначение постоянного секретариата и процедуры его функционирования

18. Комитет принял проект решения (А/АС.241/WG.I(8)/L.1), озаглавленный "Назначение постоянного секретариата и процедуры его функционирования", с устными поправками, внесенными в него заместителем Председателя Рабочей группы (см. добавление II, решение 8/2).

Программа и бюджет

19. Комитет принял проект решения (А/АС.241/WG.I(8)/L.2), озаглавленный "Программа и бюджет" (см. добавление II, решение 8/3).

Проект финансовых правил Конференции Сторон, ее вспомогательных органов и постоянного секретариата

20. Комитет принял проект решения (А/АС.241/WG.I(8)/L.3), озаглавленный "Проект финансовых правил Конференции Сторон, ее вспомогательных органов и постоянного секретариата" (см. добавление II, решение 8/4).

Определение организации, в которой будет размещен Глобальный механизм

21. Комитет принял проект решения (А/АС.241/WG.I(8)/L.4), озаглавленный "Определение организации, в которой будет размещен Глобальный механизм", с устными поправками, внесенными в него заместителем Председателя Рабочей группы (см. добавление II, решение 8/5).

В. Рекомендации Рабочей группы II

22. На 8-м заседании 15 февраля Председатель Рабочей группы II г-н Такао Сибата (Япония) выступил с сообщением об итогах обсуждения в этой Рабочей группе и внес на рассмотрение пять проектов решений, рекомендованных Рабочей группой для принятия Комитетом.

Организация научно-технического сотрудничества

23. Комитет принял проект решения (A/AC.241/WG.II(8)/L.1), озаглавленный "Организация научно-технического сотрудничества" (см. добавление II, решение 8/6).

Проект правил процедуры Конференции Сторон

24. Комитет принял проект решения (A/AC.241/WG.II(8)/L.2), озаглавленный "Проект правил процедуры Конференции Сторон" (см. добавление II, решение 8/7).

Процедуры передачи информации и рассмотрения хода осуществления

25. Комитет принял проект решения (A/AC.241/WG.II(8)/L.3), озаглавленный "Процедуры передачи информации и рассмотрения хода осуществления" (см. добавление II, решение 8/8).

Процедуры примирения и арбитража

26. Комитет принял проект решения (A/AC.241/WG.II(8)/L.4), озаглавленный "Процедуры примирения и арбитража", с устными поправками, внесенными в него Председателем Рабочей группы (см. добавление II, решение 8/9).

Процедуры урегулирования вопросов, связанных с осуществлением

27. Комитет принял проект решения (A/AC.241/WG.II(8)/L.5), озаглавленный "Процедуры урегулирования вопросов, связанных с осуществлением", с устными поправками, внесенными в него Председателем Рабочей группы (см. добавление II, решение 8/10).

C. Доклады по вопросам водных ресурсов и энергетики

28. На своем 4-м заседании 7 февраля Комитет заслушал доклады по вопросам водных ресурсов и энергетики.

29. На 8-м заседании 15 февраля Комитету был представлен документ зала заседаний, содержащий выводы Председателя по этим докладам (A/AC.241/CRP.17), который Комитет постановил приложить к настоящему докладу (см. добавление III).

IV. СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ

30. Комитет рассмотрел вопросы, касающиеся специальных мер: неотложные меры для Африки (пункт 3а повестки дня) и меры, принимаемые в других регионах (пункт 3b повестки дня), на своих 2-6-м заседаниях 8, 9 и 14 февраля 1996 года.

31. На 8-м заседании 15 февраля Комитету был представлен документ зала заседаний, содержащий выводы Председателя по этому пункту (A/AC.241/CRP.16), который Комитет постановил включить в приложение к докладу (см. добавление III).

V. ПОЛОЖЕНИЕ С ПОДПИСАНИЕМ И РАТИФИКАЦИЕЙ КОНВЕНЦИИ

32. Комитет рассмотрел вопрос о положении с подписанием и ратификацией Конвенции (пункт 4 повестки дня) на своих 2-м и 6-м заседаниях 6 и 12 февраля 1996 года.

33. Исполнительный секретарь временного секретариата информировал Комитет о том, что Конвенцию ратифицировали 25 стран.

34. Ряд стран указали, что они завершили процесс ратификации Конвенции или находятся в процессе ее ратификации.

35. Представитель Российской Федерации заявил, что его правительство приняло решение не подписывать Конвенцию. При принятии решения о присоединении к Конвенции Российская Федерация будет прежде всего исходить из того, будет ли принят во внимание статус Российской Федерации как страны с переходной экономикой.

36. Председатель заявил, что проведенные обсуждения свидетельствуют о том, что Конвенция может вступить в силу в этом году, и напомнил о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 50/112 указала, что Конференция Сторон будет проведена в течение второй и третьей недель августа 1997 года. Председатель добавил, что было бы предпочтительнее провести Конференцию в течение первых двух недель сентября 1997 года.

VI. ОБЗОР ПОЛОЖЕНИЯ С ВНЕБЮДЖЕТНЫМИ СРЕДСТВАМИ

37. Комитет рассмотрел вопрос обзора положения с внебюджетными средствами (пункт 5 повестки дня) на своих 5-м и 6-м заседаниях 7 и 13 февраля 1996 года.

38. На 8-м заседании 15 февраля Комитету был представлен документ зала заседаний, содержащий выводы Председателя по этому пункту (A/AC.241/CRP.18), который Комитет постановил включить в приложение к докладу (см. добавление III).

VII. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

39. На своем 8-м заседании 15 февраля Комитет одобрил проект предварительной повестки дня его девятой сессии (см. добавление IV).

VIII. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА КОМИТЕТА О РАБОТЕ ЕГО ВОСЬМОЙ СЕССИИ

40. На своем 8-м заседании 15 февраля Комитет утвердил проект своего доклада, содержащийся в документах A/AC.241/L.29 и Add.1, и уполномочил исполняющего обязанности Докладчика г-на Хосе Уррутиа (Перу), заместителя Председателя Комитета, в консультации с Бюро Комитета подготовить его окончательный вариант.

ДОБАВЛЕНИЕ I

Перечень документов, представленных Комитету на его восьмой сессии

<u>Символ документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название или описание</u>
A/AC.241/9/Add.11	1	Перечень неправительственных организаций, рекомендуемых для аккредитации Комитетом
A/AC.241/42	1	Предварительная повестка дня восьмой сессии
A/AC.241/43	2	Записка Секретариата об определении организации, в которой будет размещен глобальный механизм
A/AC.241/44	2	Записка Секретариата о назначении постоянного секретариата и процедур его функционирования
A/AC.241/45	2	Записка Секретариата о проекте финансовых правил Конференции Сторон, ее вспомогательных органов и постоянного секретариата
A/AC.241/46	2	Записка Секретариата о программе и бюджете
A/AC.241/47	2	Записка Секретариата об организации научно-технического сотрудничества
A/AC.241/48	2	Записка Секретариата о проекте правил процедуры Конференции Сторон
A/AC.241/49	2	Записка Секретариата о процедурах передачи информации и рассмотрения хода осуществления
A/AC.241/50	2	Записка Секретариата о процедурах урегулирования вопросов, связанных с осуществлением
A/AC.241/51 и Corr.1	2	Записка Секретариата о процедурах примирения и арбитража
A/AC.241/52 и Add.1	5	Записка Секретариата об обзоре положения с внебюджетными средствами
A/AC.241/L.29 и Add.1	7	Проект доклада Комитета о работе его восьмой сессии
A/AC.241/CRP.16	3	Документ зала заседаний, содержащий выводы Председателя по пункту 3 повестки дня
A/AC.241/CRP.17	2	Документ зала заседаний, содержащий выводы Председателя относительно докладов по вопросам водных ресурсов и энергетики
A/AC.241/CRP.18	5	Документ зала заседаний, содержащий выводы Председателя по пункту 5 повестки дня
A/AC.241/WG.I(8)/L.1	2	Проект решения, представленный заместителем Председателя Рабочей группы I г-ном Эрвином Ортисом-Гандарильясом (Боливия), озаглавленный "Назначение постоянного секретариата и процедуры его функционирования"

<u>Символ документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название или описание</u>
A/AC.241/ WG.I(8)/L.2	2	Проект решения, представленный заместителем Председателя Рабочей группы I г-ном Эрвином Ортисом-Гандарильясом (Боливия), озаглавленный "Программа и бюджет"
A/AC.241/ WG.I(8)/L.3	2	Проект решения, представленный заместителем Председателя Рабочей группы I г-ном Эрвином Ортисом-Гандарильясом (Боливия), озаглавленный "Проект финансовых правил Конференции Сторон, ее вспомогательных органов и постоянного секретариата"
A/AC.241/ WG.I(8)/L.4	2	Проект решения, представленный заместителем Председателя Рабочей группы I г-ном Эрвином Ортисом-Гандарильясом (Боливия), озаглавленный "Определение организации, в которой будет размещен глобальный механизм"
A/AC.241/ WG.II(8)/L.1	2	Проект решения, представленный Председателем Рабочей группы II, озаглавленный "Организация научно-технического сотрудничества"
A/AC.241/ WG.II(8)/L.2	2	Проект решения, представленный Председателем Рабочей группы II, озаглавленный "Проект правил процедуры Конференции Сторон"
A/AC.241/ WG.II(8)/L.3	2	Проект решения, представленный Председателем Рабочей группы II, озаглавленный "Процедуры передачи информации и рассмотрения хода осуществления"
A/AC.241/ WG.II(8)/L.4	2	Проект решения, представленный Председателем Рабочей группы II, озаглавленный "Процедуры примирения и арбитража"
A/AC.241/ WG.II(8)/L.5	2	Проект решения, представленный Председателем Рабочей группы II, озаглавленный "Процедуры урегулирования вопросов, связанных с осуществлением"

ДОБАВЛЕНИЕ II

Решения, принятые Комитетом на его восьмой сессии

Решение 8/1

Аккредитация неправительственных организаций

Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, принимая во внимание пункт 19 резолюции 47/188 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1992 года и правило 49 правил процедуры Комитета (А/АС.241/3), постановил одобрить аккредитацию следующих неправительственных организаций:

"Аксьюонэд"

"Группа действий по комплексному развитию общин" (КАДИК)

Барейнский агролесоводческий кооператив

Международная организация Зеленого креста

Организация "Молодежь – за действия"

Решение 8/2

Назначение постоянного секретариата и процедуры его функционирования

Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, постановляет:

а) передать своей следующей сессии проект решения, представленный на седьмой сессии Угандой от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая (А/АС.241/WG.I(VII)/L.1);

б) предложить членам Комитета представить временному секретариату до 1 июня 1996 года в письменном виде замечания в отношении записки Генерального секретаря Организации Объединенных Наций об административных механизмах для постоянного секретариата, содержащейся в документе А/АС.241/44;

в) просить соответствующие международные организации и департаменты и программы Организации Объединенных Наций, а также учреждения системы Организации Объединенных Наций, особенно упомянутые в пункте 8 записки Генерального секретаря, до 1 июня 1996 года представить временному секретариату в письменном виде: i) заявления о своей заинтересованности в предоставлении общей административной поддержки постоянному секретариату; ii) информацию в обоснование своей заинтересованности с описанием возможного характера такой поддержки на основе критериев, указанных в приложении I к документу А/АС.241/34; и/или iii) указание того, какие из этих видов поддержки могли бы быть также предоставлены в качестве дополнения

к общим мерам, осуществляемым Конференцией Сторон и Организацией Объединенных Наций и изложенным в записке Генерального секретаря;

d) просить правительства, заинтересованные в размещении у себя в стране постоянного секретариата, представить до 1 июня 1996 года подробную информацию о своих предложениях в соответствии с его решением 7/5;

e) просить временный секретариат составить компиляцию материалов, упомянутых в пунктах b, c и d выше, и распространить ее как можно более заблаговременно до начала девятой сессии Комитета;

f) продолжить рассмотрение этого вопроса на своей девятой сессии на основе компиляции, составленной временным секретариатом, и документов A/AC.241/34, A/AC.241/44 и A/AC.241/WG.I(VII)/L.1.

Решение 8/3

Программа и бюджет

Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, рассмотрев на своей восьмой сессии вопрос о программе и бюджете, предлагает временному секретариату представить для рассмотрения на последней сессии этого Комитета до проведения первой сессии Конференции Сторон проект программы работы Конференции Сторон и бюджетную смету Конвенции на первый финансовый период, начинающийся после проведения первой сессии Конференции Сторон, используя в качестве основы документ A/AC.241/46 и принимая во внимание мнения, выраженные по этому вопросу делегациями на восьмой сессии Комитета, а также результаты рассмотрения Комитетом вопроса о финансовых правилах и о назначении постоянного секретариата и процедурах его функционирования.

Решение 8/4

Проект финансовых правил Конференции Сторон, ее вспомогательных органов и постоянного секретариата

Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, рассмотрев на своей восьмой сессии вопрос о финансовых правилах, изложенный в документе A/AC.241/45, предлагает временному секретариату представить Комитету на его девятой сессии пересмотренный вариант финансовых правил с учетом мнений, выраженных делегациями на восьмой сессии.

Решение 8/5

Определение организации, в которой будет размещен глобальный механизм

Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, рассмотрев на своей восьмой сессии записку

Секретариата по вопросу об определении организации, в которой будет размещен глобальный механизм (А/АС.241/43):

а) предлагает членам Комитета, а также региональным и другим заинтересованным группам представить временному секретариату до 1 мая 1996 года в письменном виде замечания в отношении функций глобального механизма;

б) просит временный секретариат составить компиляцию материалов, упомянутых в пункте a, а также замечаний по данному вопросу, высказанных делегациями и группами делегаций в ходе восьмой сессии, и любой дополнительной информации, полученной от соответствующих учреждений, для ее рассмотрения на девятой сессии Комитета;

с) просит также временный секретариат подготовить для девятой сессии предварительный текст для ведения переговоров, касающийся функций глобального механизма и критериев для выбора учреждения, в котором он будет размещен, с учетом замечаний, высказанных делегациями и группами делегаций в ходе восьмой сессии, и упомянутой в пункте b компиляции.

Решение 8/6

Организация научно-технического сотрудничества

Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, отмечая прогресс, достигнутый Рабочей группой II в организации научно-технического сотрудничества, предлагает временному секретариату подготовить к девятой сессии:

а) пересмотренный проект решения о круге ведения Комитета по науке и технике, отражающий обсуждение данного вопроса Рабочей группой II на ее восьмой сессии;

б) проекты решений в отношении списка независимых экспертов и специальных групп на основе замечаний и предложений, высказанных на восьмой сессии, а также любых новых соображений, которые могут быть представлены его членами временному секретариату в письменном виде до 15 апреля 1996 года.

Решение 8/7

Проект правил процедуры Конференции Сторон

Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, отмечая прогресс, достигнутый Рабочей группой II в разработке проекта правил процедуры Конференции Сторон на основе документа А/АС.241/48, просит временный секретариат подготовить для девятой сессии пересмотренный текст, отражающий ход обсуждений в Рабочей группе II во время восьмой сессии.

Решение 8/8

Процедуры передачи информации и рассмотрения хода осуществления

Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, отмечая прогресс, достигнутый Рабочей группой II в разработке проекта решения Конференции Сторон о передаче информации и рассмотрении хода осуществления, который содержится в документе A/АС.241/49, а также существующую взаимосвязь между этим вопросом и работой, проводимой на других форумах в отношении определения критериев и показателей, позволяющих оценивать прогресс в осуществлении Конвенции, просит временный секретариат подготовить для девятой сессии пересмотренный проект решения Конференции Сторон по данному вопросу, отражающий ход обсуждений в Рабочей группе II во время восьмой сессии, и представить доклад о работе, проводимой в области критериев и показателей.

Решение 8/9

Процедуры примирения и арбитража

Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, рассмотрев вопрос о принятии приложений по примирению и арбитражу на основе документа A/АС.241/50, постановляет отложить дальнейшее рассмотрение этого вопроса до первой сессии Конференции Сторон и предлагает членам Комитета представить временному секретариату свои замечания в письменном виде.

Решение 8/10

Процедуры урегулирования вопросов, связанных с осуществлением

Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, рассмотрев на основе документа A/АС.241/51 вопрос о процедурах урегулирования вопросов, связанных с осуществлением, постановляет отложить дальнейшее рассмотрение этого вопроса до первой сессии Конференции Сторон и предлагает членам Комитета представить временному секретариату свои замечания в письменном виде.

ДОБАВЛЕНИЕ III

Выводы Председателя

A. Водные ресурсы и энергетика

Необходимость принятия комплексного подхода к борьбе с опустыниванием: вклад водохозяйственной деятельности и альтернативных стратегий в области энергетики

1. Одной из основных особенностей Конвенции по борьбе с опустыниванием является необходимость подхода к рациональному использованию земель как к одному из компонентов широкого комплекса отраслевых программ, охватывающих водные ресурсы, энергетику, торговлю, народонаселение и различные элементы, используемые при выработке социально-экономической политики. Такой подход также согласуется с общим подходом, пропагандируемым в Повестке дня на XXI век.
2. Крайне желательно, чтобы Межправительственный комитет по ведению переговоров, а впоследствии и Конференция Сторон попытались усилить этот горизонтальный подход. С учетом этого Председатель предложил на восьмой сессии д-ру Гунилле Бьёрклунду из Стокгольмского института окружающей среды представить доклад о ведущейся работе по комплексной оценке водных ресурсов, а д-ру Роберту Хэмвею из Международной академии окружающей среды – доклад по энергетическим проблемам, связанным с жизнедеятельностью засушливых районов.
3. Комитет с большим интересом ознакомился с этими докладами. Доклады были распространены среди членов Комитета в ходе сессии.

B. Специальные меры

1. Неотложные меры для Африки

4. При обсуждении неотложных мер для Африки вначале были рассмотрены проблемы южных районов континента, а затем поочередно – Восточной Африки и стран Африканского Рога, Северной Африки и Западной Африки. Со вступительными заявлениями выступили представители субрегиональных организаций, после чего были представлены национальные доклады и замечания доноров. В этих выступлениях отмечалась значительная активность в различных регионах и серьезность, с которой все заинтересованные стороны относятся к промежуточным мерам для Африки и к подготовке к вступлению в силу Конвенции. Целый ряд стран указали на то, что процесс ратификации Конвенции идет полным ходом.
5. В ходе дискуссии четко выявились региональные различия. В то же время было очевидно, что на данном этапе особое значение имеет ряд общих моментов, о которых в общих чертах говорится ниже.

Эффективность деятельности на национальном уровне

6. В странах Африки, страдающих от засухи или опустынивания, в настоящее время создается механизм для подготовки национальных программ действий. В большинстве из них образованы национальные координационные органы в составе должностных лиц правительств, хотя это отнюдь не обязательно выливается в уделение вопросам практического выполнения Конвенции достаточно приоритетного внимания в национальных программах развития.

7. Пострадавшие страны начали привлекать к работе и другие заинтересованные стороны на национальном уровне, особенно неправительственные организации. В некоторых из них также предпринимаются шаги по привлечению местных общин с помощью таких мероприятий, как проведение совещаний-практикумов на уровне районов. Однако для укрепления подхода, основанного на инициативах снизу, посредством обеспечения полномасштабного участия неправительственных организаций и местных общин во всех странах предстоит еще многое сделать. Сельские жители должны увидеть, что Конвенция может изменить окружающую их действительность.

8. В одной или двух странах уже достигнут этап проведения национальных форумов с участием доноров. Однако в целом усилия по всестороннему вовлечению стран-доноров и многосторонних учреждений в разработку программ действий еще не принесли результатов. Деятельность по координации усилий доноров, например создание механизма назначения ответственных, находится в зачаточном состоянии. Создание эффективных механизмов координации и хорошо работающих систем сотрудничества с донорами в рамках Конвенции является сложным процессом. Организациям, оказывающим помощь на местах, при составлении своих программ требуется более полная информация о роли Конвенции.

9. При активной поддержке временного секретариата, двусторонних доноров и учреждений системы Организации Объединенных Наций широкое распространение получили национальные ознакомительные семинары, которые приносят большую пользу как средство привлечения внимания ведущих национальных структур в государственном и частном секторах к важности Конвенции. Средства массовой информации хорошо освещают данные мероприятия. Сейчас нам необходимо определить, как перейти к следующему этапу: постоянной просветительской работе среди населения. В некоторых странах в этой сфере достигнуты многообещающие результаты.

10. Многое предстоит сделать для обеспечения интеграции национальных программ действий с другими программами устойчивого развития, например с национальными программами действий в области охраны окружающей среды (НПДОС) и национальными природоохранными стратегиями Международного союза охраны природы (МСОП). Действия, предпринимаемые в ряде стран, свидетельствуют о возможностях в этой области.

11. Двусторонние и многосторонние организации-доноры представили информацию о многочисленных важных инициативах по целевому предоставлению финансовых ресурсов и оказанию технической помощи для принятия неотложных мер в Африке. Необходимо продолжать разъяснительную работу в этом направлении, с тем чтобы облегчить их использование пострадавшими странами и их субрегиональными организациями.

12. Неправительственные организации добиваются хороших результатов в области установления связей и организации своей работы по поддержке процесса осуществления Конвенции с помощью таких структур, как координационные центры. Необходимо продолжать оказывать им поддержку с целью активизации их деятельности на местном уровне.

Эффективность деятельности на субрегиональном уровне

13. Процесс подготовки субрегиональных программ действий начался успешно. Уже проведены первые совещания, в которых активно участвовали представители правительств и неправительственных организаций, и определены элементы программ действий. Однако в некоторых случаях участие международного сообщества в этих мероприятиях могло бы быть более активным.

14. Одной из отличительных черт субрегиональных совещаний является организация практикумов для привлечения средств массовой информации. Было бы интересно проанализировать их результативность с точки зрения обеспечения более широкого и качественного освещения средствами массовой информации вопросов, связанных с Конвенцией. В этой связи нам также удалось многое услышать о многообещающих примерах национальных действий по повышению заинтересованности средств массовой информации.

15. Некоторые субрегиональные организации высказывают мысль о необходимости создания специальных фондов помощи, которые позволили бы им продолжать подготовку программ действий.

Уроки, имеющие значение для дальнейшего осуществления Конвенции

16. Координация действий пострадавших стран и международных партнеров – чрезвычайно важная, но сложная задача. Нам следует четче определить, как должен работать этот механизм.

17. Необходимо более глубоко проанализировать сложную проблему обеспечения активизации действий на местном уровне с помощью субрегиональных мероприятий.

18. Обмен информацией и проведение совещаний с участием представителей различных субрегионов могут дать позитивные результаты.

19. Осуществление Конвенции необходимо тесно увязывать с проблемами продовольственной безопасности. Первым шагом в рамках этого процесса могло бы быть включение вопросов, связанных с Конвенцией, в повестку дня встречи на высшем уровне по продовольственным проблемам.

20. Следует более обстоятельно подумать об объединении в единое целое различных элементов осуществления Конвенции посредством интеграции таких аспектов, как земельные и водные ресурсы, энергетика, комплексное развитие сельских районов и роль женщин.

2. Меры, принимаемые в других регионах

Промежуточные меры в азиатском регионе

21. Внушают оптимизм принимаемые сейчас многочисленные серьезные меры по осуществлению Конвенции в азиатском регионе. В частности, было обращено внимание на ведущуюся сейчас подготовку документа по концепции осуществления, который будет обсуждаться на организуемом Индией специальном совещании.

22. Крупные страны Азии, в частности Индия и Китай, представили специальные доклады с описанием ведущейся деятельности. Были также распространены материалы представителя неправительственных организаций Китая. Обе эти страны реализуют далеко идущие программы. Отмечалось, в частности, что для успешных действий потребуются твердая приверженность правительств на национальном и субрегиональном уровнях; меры просветительского характера, в том числе в сфере образования, направленные на создание для местного населения возможностей вносить свой эффективный вклад в борьбу с опустыниванием; конкретные усилия для распространения и использования эффективных технологий, вписывающихся в рамки борьбы с опустыниванием.

23. Страны региона Аральского моря обратили внимание на масштабы бедствия, обрушившегося на Аральское море, охарактеризовав как физико-географические последствия явления, так и последствия для населения, особенно для его здоровья. Они также подчеркнули важность совместных действий, предпринимающихся сейчас в регионе, упомянув, в частности, о недавно принятой Нукусской декларации и ведущейся сейчас работе по подготовке региональной конвенции. Кроме того, очевидно, что действия в регионе Аральского моря потребуют поддержки по линии Конвенции, в связи с чем следует изучить различные аспекты вопроса о том, как увязать осуществление Конвенции с положением в регионе Аральского моря.

24. Представители различных стран региона Западной Азии подчеркнули, что происшедшие в последнее время политические изменения открыли путь к принятию новых мер по борьбе с опустыниванием и новые возможности для эффективного сотрудничества. Они также указали, что их совместный опыт решения проблем засушливых районов можно было бы использовать в других регионах, особенно в Африке.

25. Представители Закавказья и Российской Федерации отметили, что проблемы в этой части мира носят серьезный характер и заслуживают внимания в связи с осуществлением Конвенции. В частности, упоминалось о том, что в Республике Калмыкия создается Европейский центр по изучению засушливых земель, в связи с чем была выражена надежда на то, что указанная инициатива получит международную поддержку. Кроме того, представитель Российской Федерации прокомментировал возможность присоединения России к Конвенции, а Председатель подчеркнул, что приложит все усилия, чтобы облегчить ее присоединение.

26. Все страны региона, участвовавшие в дискуссии, подчеркивали, что они видят в Конвенции важный элемент поддержки ведущейся ими работы по борьбе с опустыниванием. Ряд из них сообщили об ожидаемой ратификации Конвенции или присоединении к ней в ближайшее время.

27. С заявлением выступили представители неправительственных организаций Азии. В нем в целом была подчеркнута важность той роли, которую играют в азиатском регионе неправительственные организации. Отмечалось, что недавно в Пакистане было проведено важное совещание неправительственных организаций.

Промежуточные меры в латиноамериканском регионе

28. Делегации Коста-Рики и Аргентины представили полный доклад о первой региональной конференции, посвященной Конвенции, которая недавно состоялась в Буэнос-Айресе. Этот успешно проведенный форум стал свидетельством весьма активной поддержки Конвенции в регионе. В настоящее время ведется работа над проектом региональной программы действий для Латинской Америки и Карибского бассейна в целях поддержки национальных программ действий и облегчения координации деятельности в области науки и техники. Особый акцент был сделан на необходимости мобилизации внешних и региональных финансовых ресурсов. Что касается других приоритетных направлений деятельности, то Конференция отметила необходимость ускорения процесса ратификации и присоединения, а также подготовки национальных программ действий и создания национальных координационных центров.

29. Ряд делегаций из стран Латинской Америки выступили с заявлениями, в которых поддержали выводы Конференции, состоявшейся в Буэнос-Айресе. Они также проинформировали Комитет о важных мерах, которые принимаются сейчас на национальном уровне, а также о предпринимаемых усилиях по обеспечению скорейшей ратификации Конвенции. Комитет также заслушал заявление от имени неправительственных организаций Латинской Америки.

30. Было предложено посвятить следующую сессию Комитета всестороннему обсуждению положения в различных субрегионах латиноамериканского региона.

31. Из различных заявлений вырисовывается в целом обнадеживающая картина проведения в Латинской Америке активной деятельности по осуществлению мер в соответствии с Конвенцией. Было высказано пожелание относительно налаживания тесных контактов между Латинской Америкой и другими регионами.

Промежуточные меры в северном Средиземноморье

32. Делегация Испании представила доклад с описанием мер, которые принимаются в регионе после регионального совещания, состоявшегося в Альмерии, Испания, в июне 1995 года.

33. Отмечалось, что Европейский союз разрабатывает ряд важных программ для Средиземноморья и что Конвенция окажет на эти программы значительное влияние. Страны северного Средиземноморья также готовы к расширению сотрудничества в Средиземноморье.

34. Было внесено предложение процедурного характера о том, чтобы северное Средиземноморье было представлено в Президиуме Конференции Сторон.

С. Обзор положения с внебюджетными средствами

35. Комитет рассмотрел пункт 5 повестки дня "Обзор положения с внебюджетными средствами" на своих 5-м и 6-м заседаниях 7 и 12 февраля. На 5-м заседании Исполнительный секретарь временного секретариата представил документы A/AC.241/52 и Add.1.

36. Представитель Нидерландов информировал Комитет о том, что в соответствии с заявлением министра Пронка его правительство внесет взнос, эквивалентный 600 000 долл. США. Оратор также указал, что этот взнос предназначен, в частности, для финансирования участия соответствующих стран в сессиях Межправительственного комитета по ведению переговоров и участия и повышения потенциала неправительственных организаций, а также для оказания поддержки проектам секретариата в промежуточный период. В заключение он отметил, что по этому вопросу будут проведены дальнейшие консультации с секретариатом.

37. Представитель Германии информировал Комитет о том, что его страна закончила процедуру перевода объявленного взноса в размере 50 000 долл. США.

38. Представитель Канады обратился к секретариату с просьбой улучшить систему отчетности в отношении расходов по линии Целевого фонда. Представитель временного секретариата, отвечающий за вопросы финансов и управления, пояснил в этой связи, что процедуры Организации Объединенных Наций не дают возможности проявлять большую гибкость, но подчеркнул, что секретариат готов обсудить любые конкретные вопросы с заинтересованными делегациями.

39. Председатель Комитета также предложил всем заинтересованным делегациям обращаться за любой требуемой информацией по вопросам, касающимся статуса внебюджетных ресурсов, во временный секретариат.

40. В заключение Председатель выразил признательность членам комитета за их щедрость и подчеркнул большое значение их взносов в оба фонда Комитета.

ДОБАВЛЕНИЕ IV

Проект предварительной повестки дня девятой сессии Комитета

1. Утверждение повестки дня и организация работы.
2. Подготовка к Конференции Сторон.
3. Специальные меры:
 - а) неотложные меры для Африки;
 - б) меры, принятые в Латинской Америке, Азии и в северной части Средиземноморья.
4. Положение в области подписания и ратификации Конвенции.
5. Обзор положения с внебюджетными средствами.
6. Утверждение предварительной повестки дня десятой сессии.
7. Утверждение доклада Комитета о работе его девятой сессии.
